

**Comcast Parent  
Involvement Matters Award**

**Giải Thưởng Comcast về  
Tâm Quan Trọng của Sự  
Tham Gia của Phụ Huynh**

Lựa chọn vai trò của  
quý vị.  
Tham gia.

Communication  
Volunteer  
Le  
De  
ak  
Comm  
Coll  
aboration

**Người đoạt Giải Thưởng  
Comcast về Tầm Quan  
Trọng của Sự Tham Gia  
của Phụ Huynh  
sẽ là người như thế nào?**

Người đó có thể thể hiện khả năng của mình trong cả năm lĩnh vực liên quan tới việc phụ huynh tham gia được trình bày ở các trang sau, hoặc có thể chỉ thể hiện khả năng ở một lĩnh vực, nhưng sẽ tạo nên sự khác biệt thực sự cho các học sinh, phụ huynh, và các trường học. >>

# Thông Điệp của Comcast

---

Tại Comcast, chúng tôi quyết tâm thiết lập và ủng hộ các chương trình bảo đảm tầm ảnh hưởng cũng như sự vững mạnh của các cộng đồng trên toàn tiểu bang Maryland. Chính vì vậy chúng tôi đã hợp tác với Sở Giáo Dục Tiểu Bang Maryland để thiết lập Giải Thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh.

Với giải thưởng này, chúng tôi sẽ biểu dương các phụ huynh xuất sắc, đồng thời nêu bật ảnh hưởng vô cùng quan trọng của các bậc phụ huynh tham gia, không chỉ đối với cuộc sống của con họ mà còn đối với toàn bộ cộng đồng học đường.



Chúng tôi rất mong được tìm hiểu về các dự án thú vị do các bậc phụ huynh điều hành hiện đang được thực hiện tại các trường trên toàn tiểu bang chúng ta. Nếu quý vị biết một phụ huynh rất tận tình tham gia, có đóng góp đáng kể đối với nền giáo dục công lập tiểu bang Maryland, xin đề cử người đó nhận Giải Thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh.

Trân trọng,

A handwritten signature in black ink that reads "Barbara A. Gehrig".

Barbara A. Gehrig  
Phó Chủ tịch Cấp Cao  
Comcast khu vực Maryland/Delaware/Richmond

# Các Lĩnh Vực Tham Gia của Phụ Huynh

Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland đóng góp khả năng lãnh đạo và hướng dẫn cho các hệ thống học đường địa phương khi thiết lập các chương trình khuyến khích phụ huynh tham gia.

Sau khi hỏi ý kiến Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland, Comcast đã quyết định sử dụng mô hình khuyến khích sự tham gia của gia đình được công nhận trên phạm vi toàn quốc để làm nền tảng nhận biết các lĩnh vực tham gia mà những người để cử cần phải chứng minh khả năng của mình để được nhận Giải Thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh.

Mặc dù mô hình này dựa trên sáu loại hình tham gia của phụ huynh, chúng tôi đang tìm kiếm những người được đề cử nhận giải thưởng thể hiện khả năng tham gia của mình trong năm lĩnh vực. Những người được đề cử có thể chứng minh khả năng tham gia trong cả năm lĩnh vực hoặc chỉ một lĩnh vực, nhưng người được đề cử phải có ảnh hưởng tích cực và đáng kể đối với nền giáo dục công lập qua dự án tham gia của mình trong vòng 24 tháng vừa qua.

## 1. Giao Tiếp



Thúc đẩy sự giao tiếp tác động tới cộng đồng học đường.

## 2. Tình nguyện



Tuyển hoặc thành lập tổ chức cho các tình nguyện viên, hoặc hỗ trợ các hoạt động học đường, cả ở trong và ngoài trường học.

## 3. Học Tập



Tổ chức hoặc phối hợp các hoạt động học tập giúp tăng cường các kỹ năng làm bài tập ở nhà hoặc trong lớp học.

## Về Giải Thưởng

Giải thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh là giải thưởng hàng năm dành cho các bậc phụ huynh, (và những người khác có trách nhiệm pháp lý đối với một đứa trẻ) là người có những đóng góp điển hình đối với nền giáo dục công lập, dẫn tới việc cải tiến các chính sách và/hoặc các chương trình, trường học, giáo viên, học sinh tại các trường công lập của tiểu bang Maryland. Comcast đã phối hợp với Bộ Giáo Dục Tiểu Bang Maryland lập giải thưởng này để nêu bật ảnh hưởng tích cực của các phụ huynh đối với các trường công lập và khuyến khích tất cả các phụ huynh tham gia bằng bất kỳ cách nào họ có thể.

## Thời Hạn Nộp Đơn Xin

**Ngày 23 tháng Một, 2008**

Các bộ đơn xin đã điền phải có dấu bưu điện trước ngày 23 tháng Một, 2008 và gửi tới địa chỉ:

Maryland State Department of Education  
Office of Academic Policy, 7th Floor  
Attn: PIMA  
200 West Baltimore Street  
Baltimore, Maryland 21201

Có thể tải xuống đơn xin bằng tiếng Anh và chọn tiếng nước ngoài trên trang mạng điện toán [www.MarylandPublicSchools.org](http://www.MarylandPublicSchools.org).

Không nhận hồ sơ nộp qua mạng trực tuyến hoặc qua thư điện tử.

**“Việc phụ huynh tham gia chương trình giáo dục công lập là rất quan trọng. Phía sau một ngôi trường đạt thành tích cao và hoạt động hiệu quả, quý vị sẽ thấy một mạng lưới phụ huynh tận tâm, tích cực tham gia, và đội ngũ nhân viên của trường cam kết ủng hộ sự tham gia của phụ huynh.”**

**Nancy S. Grasmick**  
Giám Đốc Phụ Trách Trường Học của Tiểu Bang

## 4. Ra Quyết Định



Tham gia các ủy ban ra quyết định, hoặc các chương trình cố vấn về các thay đổi liên quan tới chính sách hoặc hệ thống, hoặc làm đại diện cho cộng đồng học đường hoặc trường học.

## 5. Hợp Tác với Cộng Đồng



Phối hợp các nguồn trợ giúp và các dịch vụ cho cộng đồng học đường, trong đó có thể bao gồm gây quỹ để tăng cường các dịch vụ hoặc cải tiến môi trường của trường, hoặc phối hợp các nguồn trợ giúp hay các dịch vụ trong trường học có thể phục vụ đối tượng bên ngoài.

# Ví dụ về Các Hoạt Động Khuyến Khích Phụ Huynh Tham Gia Đạt Giải

*Người đoạt Giải Thương Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh sẽ là người như thế nào?*

Người đó có thể thể hiện khả năng của mình trong cả năm lĩnh vực tham gia của phụ huynh, hoặc có thể chỉ thể hiện trong một lĩnh vực, nhưng sẽ phải tạo nên sự khác biệt thực sự đối với học sinh, phụ huynh và trường học.

Sau đây là một số ví dụ về các hoạt động có thể đoạt giải, chỉ dành cho mục đích giải thích. Các ví dụ này không phải là các dạng hoạt động duy nhất có thể đoạt giải.

- Là phát ngôn viên cho phụ huynh và là người tham gia tích cực hoặc nhà lãnh đạo của một trường học, khu học chánh, hoặc của một ủy ban cấp trường, khu học chánh hoặc tiểu bang, là nơi quyết định các thay đổi quan trọng về chính sách để giúp đỡ học sinh và các trường học.
- Điều hành một hoạt động với nhiều đối tác—ví dụ như nhân viên trường, các cơ sở kinh doanh, các tổ chức chính phủ, và cộng đồng—để phát triển một khu công viên, sân chơi, hoặc cơ sở vật chất hoặc không gian khác mà trường và cộng đồng cùng sử dụng.

- Tuyển và quản lý một mạng lưới các thông dịch viên tình nguyện để giúp các phụ huynh không nói tiếng Anh liên lạc với trường và ngược lại.
- Thiết lập một trang mạng điện toán thúc đẩy sự giao tiếp giữa phụ huynh, trường và cộng đồng.
- Điều hành một hoạt động theo nhóm giữa các nhân viên của trường, các cơ sở kinh doanh tại địa phương, và các nhạc sĩ tại địa phương để thiết lập một loạt các cơ sở giảng dạy cho học sinh cũng như tổ chức các chương trình biểu diễn cho cộng đồng học đường.
- Thiết lập và tổ chức một loạt các cuộc hội thảo dành cho các bậc cha mẹ khác về các vấn đề như cách thức khuyến khích nâng cao thành tích học tập ở học sinh, cách thức tham gia các hoạt động của trường, cách thức cố vấn cho các trẻ em có nhu cầu đặc biệt và nhiều dịch vụ khác.

## Tình trạng hội đủ điều kiện

Để được xét nhận Giải Thưởng Comcast về Tâm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh (Comcast Parent Involvement Matters Award), những người được đề cử phải:

1. Là phụ huynh, bao gồm cha mẹ đẻ, cha mẹ nuôi, người giám hộ hợp pháp, người có vai trò là cha (mẹ) của một đứa trẻ, ví dụ như người thân hoặc cha (mẹ) kế sống cùng với đứa trẻ, và bất kỳ người nào khác chịu trách nhiệm pháp lý về tình trạng sức khỏe và an lành của đứa trẻ.
2. Có con hiện đang học tại một trường công lập ở tiểu bang Maryland.
3. Không phải là nhân viên của Comcast, Sở Giáo Dục Tiểu Bang Maryland, hoặc hệ thống trường công lập Maryland.
4. Tiến hành hoặc tham gia dự án mà người đó được đề cử trong vòng 24 tháng vừa qua.

## Cơ Hội cho Người Đạt Giải

Sau buổi lễ chúc mừng, người đoạt giải và những người lọt vào vòng bán kết sẽ có nhiều cơ hội được biểu dương và cơ hội khuyến khích sự tham gia của phụ huynh, ví dụ như:

- Tham gia buổi công bố phục vụ cộng đồng sẽ được phát trên đài truyền hình cáp của Comcast.
- Làm diễn giả tại các sự kiện và hội nghị về giáo dục.
- Tham gia Ủy Ban Giáo Dục Tiểu Bang Maryland và/hoặc các cuộc họp của ủy ban giáo dục địa phương.
- Tham gia các ủy ban và/hoặc các đội đặc trách về giáo dục.
- Tham gia ấn phẩm “các phương thức thực hiện tốt nhất” và/hoặc trang mạng điện toán để động viên tinh thần các bậc phụ huynh cũng như cung cấp cho họ những lời khuyên thực tế.

## Lựa chọn

### THỦ TỤC

Sau khi duyệt xét tất cả các đơn xin đã điền, các trường ban điều hành sẽ chọn ra 24 người đoạt giải ở cấp địa phương—mỗi quận một phụ huynh, với tổng số 23 quận của tiểu bang Maryland và một phụ huynh từ Thành Phố Baltimore. Nhóm giám khảo thứ hai sẽ xét đơn xin của 24 người đoạt giải ở cấp địa phương và chọn ra năm người vào vòng bán kết để tranh giải thưởng cấp tiểu bang; phỏng vấn họ; và chọn một người làm người đoạt giải thưởng cấp tiểu bang.

Comcast sẽ tổ chức buổi lễ trao giải trong tháng Tư, 2008 để biểu dương toàn bộ 24 người đoạt giải ở cấp địa phương. Tại buổi lễ này, những người lọt vào bán kết và người đoạt giải sẽ được xướng danh. Người đoạt giải và mỗi người lọt vào vòng bán kết sẽ nhận được giải thưởng bằng tiền để khuyến khích thêm sự tham gia của phụ huynh.

### TIÊU CHUẨN

Để hội đủ điều kiện nhận giải thưởng, người được đề cử phải:

1. Thường xuyên ủng hộ nền giáo dục công lập.
2. Có ảnh hưởng tích cực và quan trọng đối với nền giáo dục công lập nhờ sự sáng tạo, tấn tiến và/hoặc cam kết của người đó ở cấp trường, khu học chánh, hoặc tiểu bang trong một hoặc nhiều hoạt động sau đây:
  - Giao Tiếp
  - Tình Nguyên
  - Học Tập
  - Ra Quyết Định
  - Hợp Tác với Cộng Đồng

# Hướng Dẫn Điền Đơn Xin

Bộ đơn xin đầy đủ phải có dấu bưu điện trước ngày **23 tháng Một, 2008**. Xin gửi tới địa chỉ:

Xin đọc kỹ và làm theo các hướng dẫn sau đây.

- Điền cả bốn mục trong đơn xin. Một bộ hồ sơ đơn xin đầy đủ, gồm các giấy tờ bản gốc và 2 bản sao của mỗi loại giấy tờ. Các đơn xin không đầy đủ sẽ không được xét.
- Giới hạn các câu trả lời của quý vị trong phần trống cho sẵn ở mỗi mục, với cỡ chữ không quá 11 chấm.
- Sử dụng các mẫu đã cho trong Mục 1, 3 và 4. Đối với Mục 2, xin làm theo các chỉ dẫn cho sẵn.
- Nếu quý vị có thắc mắc về đơn xin hoặc chương trình trao giải, xin liên lạc [pima@msde.state.md.us](mailto:pima@msde.state.md.us) (nên liên lạc với địa chỉ này) hoặc cô Heather Bradbury tại số 410-767-0478.

Maryland State Department of Education  
Office of Academic Policy, 7th Floor  
ATTN: PIMA  
200 West Baltimore Street  
Baltimore, Maryland 21201

## Đơn xin nhận Giải Thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh.

### MỤC 1: Địa Chỉ Liên Lạc

**Người Đề Cử** Họ Tên Đầy Đủ: \_\_\_\_\_  
Tên Họ Tên Gọi Tên Đệm Viết Tắt

Địa Chỉ: \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ Đường Phố Căn Hộ/Nhà Số

\_\_\_\_\_  
Thành Phố Tiểu Bang Số Zip Code

Số Điện Thoại Nhà: ( ) \_\_\_\_\_ Số Điện Thoại Thay Thế Khác: ( ) \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Thư Điện Tử: \_\_\_\_\_

**Người Đề Cử** Họ Tên Đầy Đủ: \_\_\_\_\_  
Tên Họ Tên Gọi Tên Đệm Viết Tắt

Địa Chỉ: \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ Đường Phố Căn Hộ/Nhà Số

\_\_\_\_\_  
Thành Phố Tiểu Bang Số Zip Code

Số Điện Thoại Nhà: ( ) \_\_\_\_\_ Số Điện Thoại Thay Thế Khác: ( ) \_\_\_\_\_

Địa Chỉ Thư Điện Tử: \_\_\_\_\_

Quý vị quen biết người được đề cử như thế nào? \_\_\_\_\_

### Thông Tin về Dự Án

Chức vụ: \_\_\_\_\_

Địa điểm: (kể cả thành phố) \_\_\_\_\_

Số điện thoại: ( ) \_\_\_\_\_ Quận: \_\_\_\_\_

### MỤC 2: Tường Trình

Phần tường trình trong Mục 2 cần được ghi trong một tờ giấy riêng và chỉ giới hạn ở một trang với mức căn lề là 1-inch, cách dòng đơn, và cỡ phông chữ không quá 11 chấm. Phần đầu trang cần có các thông tin sau đây:

- Mục 2
- Tên của Người Được Đề Cử
- Tên Dự Án

Xin trình bày về (các) đóng góp nổi bật của người được đề cử đối với nền giáo dục công lập. Xem xét năm lĩnh vực về sự tham gia của phụ huynh được trình bày trong các trang trước và giải thích người được đề cử thể hiện khả năng trong bất kỳ hoặc tất cả các lĩnh vực liên quan này như thế nào. Giải thích về ảnh hưởng của sự tham gia của người được đề cử đối với các học sinh, giáo viên và toàn thể trường, và/hoặc cộng đồng. Xin cho biết tên của các trường, hệ thống học đường và/hoặc các tổ chức liên quan tới dự án này.

## Đơn xin nhận Giải Thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh.

### MỤC 3: Thư Chứng Nhận

Phải có ba bức thư chứng nhận bản gốc, dài một trang, có chữ ký từ những người giữ nhiều chức vụ khác nhau, và trực tiếp biết các thành tích của người được đề cử. Sau đây là ví dụ về các chức vụ khác nhau: viên chức quản trị trường, giáo viên, học sinh, phụ huynh, viên chức quản trị khu học chánh, thành viên ban giám hiệu, các nhà lãnh đạo cộng đồng hoặc tôn giáo, các nhà lãnh đạo kinh doanh, và nhà lập pháp.

Xin cho biết tên và địa chỉ liên lạc của những người viết các thư đó trong phần dưới đây và gửi kèm các bức thư này cùng với đơn xin.

#### Thư Chứng Nhận Thứ Nhất

Tên Viết Bằng Chữ In: \_\_\_\_\_  
(phải có chữ ký trên bản gốc)

Chức Vụ: \_\_\_\_\_

Tổ Chức: \_\_\_\_\_

Điện Thoại: (     ) \_\_\_\_\_ Thư Điện Tử: \_\_\_\_\_

#### Thư Chứng Nhận Thứ Hai

Tên Viết Bằng Chữ In: \_\_\_\_\_  
(phải có chữ ký trên bản gốc)

Chức Vụ: \_\_\_\_\_

Tổ Chức: \_\_\_\_\_

Điện Thoại: (     ) \_\_\_\_\_ Thư Điện Tử: \_\_\_\_\_

#### Thư Chứng Nhận Thứ Ba

Tên Viết Bằng Chữ In: \_\_\_\_\_  
(phải có chữ ký trên bản gốc)

Chức Vụ: \_\_\_\_\_

Tổ Chức: \_\_\_\_\_

Điện Thoại: (     ) \_\_\_\_\_ Thư Điện Tử: \_\_\_\_\_

### MỤC 4: Bản Xác Nhận Đồng Ý Đề Cử

Xin đọc kỹ các câu sau đây và ký tên.

#### TÔI ĐỒNG Ý RẰNG:

- Tôi biết và ủng hộ việc đề cử nhận Giải Thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh.
- Tôi hội đủ các tiêu chuẩn điều kiện ghi ở trang năm của tập hồ sơ này.
- Tôi chưa bao giờ phạm trọng tội, ngược đãi hoặc bỏ bê trẻ em:

TÔI CŨNG ĐỒNG Ý RẰNG nếu tôi được chọn là người đoạt giải ở cấp địa phương, người vào vòng bán kết và/hoặc người đoạt giải cấp tiểu bang, tôi sẽ dự:

- buổi Lễ Trao Giải Thưởng Comcast về Tầm Quan Trọng của Sự Tham Gia của Phụ Huynh.
- cuộc phỏng vấn riêng tại Sở Giáo Dục Tiểu Bang Maryland hoặc Comcast.
- một cuộc phỏng vấn được ghi hồ sơ, trong đó có các phần có thể được thu băng vì nhiều mục đích, trong đó bao gồm nhưng không giới hạn tôi phát sóng trên truyền hình cáp, lưu hành trên mạng điện toán, và chiếu tại các sự kiện liên quan tới giáo dục.

- buổi công bố dịch vụ cộng đồng phát sóng trên các đài truyền hình cáp Comcast.
- buổi lễ biểu dương tại MSDE.
- các sự kiện giáo dục (ví dụ như các hội nghị cấp khu học chánh hoặc tiểu bang về vấn đề tham gia của gia đình), trong đó bao gồm cả những lời mời làm diễn giả, nếu phù hợp với lịch trình làm việc của tôi. (MSDE và Comcast hiểu rằng phụ huynh có thể có nhiều công việc khác cần phải thực hiện.)
- ấn phẩm "các phương thức thực hiện tốt nhất" và/hoặc trang mạng điện toán với nhân viên MSDE.  
(Sự tham gia này có thể sẽ liên quan tới việc nói chuyện với nhân viên của MSDE và cung cấp các tài liệu liên quan tới dự án khuyến khích phụ huynh tham gia của tôi.)
- điều tra xác minh lý lịch, trong đó sẽ có yêu cầu cung cấp số an sinh xã hội và dấu vân tay của tôi. (Đây chỉ là yêu cầu đối với những người vào vòng bán kết.)

Tên Viết Bằng Chữ In của Người Được Đề Cử: \_\_\_\_\_

Chữ Ký của Người Được Đề Cử: \_\_\_\_\_ Ngày: \_\_\_\_\_